

alessio lepore

curriculum vitae



via vitruvio,12/ 20124 – Milano/ 5.9.1981/ + 39 328 8076611/alessiomlepore@hotmail.com/ alessiomlepore@pec.it
Appassionato di traduzione, dopo aver conseguito la Laurea in Interpretariato e Traduzione alla Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori di Milano, mi sono specializzato con un Master in Traduzione Economico-Finanziaria e ho conseguito il Diplôme de Français Professionnel con la Chambre de Commerce de l'Île de France per fornire servizi di alto profilo dalla lingua inglese e francese verso la lingua italiana. Collaboro costantemente con studi di Advisory, Accounting, Società di Audit, Banche e imprese che necessitano di traduzioni di Bilanci, Note Integrative, Relazioni sulla gestione e tutta la documentazione attinente. L'ammissione come CTU al Tribunale di Milano mi consente di fornire servizi di traduzioni asseverate per la lingua inglese e la lingua francese. Per ultimo, ai fini dell'insegnamento, ho conseguito il CELTA (Certificazione per l'insegnamento dell'inglese come lingua straniera) con PASS B

ESPERIENZE PROFESSIONALI

- 2018** – in corso: traduzione di bilanci, bilanci consolidati, note integrative, relazioni sulla gestione
- Farina Briamonte & Associati – Dottori Commercialisti e Revisori Contabili – Caserta/Napoli/Milano
 - Managers & Partners Actuarial Services Spa – Via San Basilio, 41 – 00187 – Roma
 - Lavaredo Spa/Prelios ex Pirelli Real Estate – Corso Vercelli, 40 – 20154 - Milano
 - Com Srl – Dottori commercialisti – Via Lodovico Mancini, 5 – 20129 – Milano
 - Fema Srl/Rho Fiera: Interpretariato – Via Frua, 24 – 20146 – Milano
 - SNPZ Notai a Milano – Piazza della Repubblica, 28 – 20124 - Milano
 - Marco Ceruti – Dottore Commercialista – Via Giuseppe Mussi, 4 – 20154 – Milano
 - BBCP e Associati Srl – Dottori Commercialisti – Via Pietro Mascagni, 24 – 20122 – Milano
 - Moyne&Associés Etude Généalogique – Corso Giacomo Matteotti, 41 – 20121 – Torino
 - Monti Holding Sas – Frazione Chianale, 85 - 12020 – Ponte Chianale – Cuneo
- 2011** - 2018: THESITUATION SRL/SANSOVINO6 – società di consulenza creativa
- traduzione di contratti e cartelle stampa
 - ricerca e gestione dei rapporti clienti italiani ed esteri
 - gestione economico-finanziaria
 - redazione di comunicati stampa
- 2009** - 2011: Faith Industry Srl - Responsabile commerciale
- traduzione di contratti e cartelle stampa
 - contatti con clienti italiani ed esteri
 - stipula e gestione di contratti con agenti di vendita e showroom per Medio Oriente e Russia
 - redazione di comunicati stampa
- 2004** - 2009: Advisory FdG - Società di dottori commercialisti
- traduzione di bilanci, bilanci consolidati, note integrative, relazioni sulla gestione

ISTRUZIONE E QUALIFICHE

- 2022: CELTA** – Certificazione per l'insegnamento dell'inglese come lingua straniera – **PASS B**
- 2022: CTU Milano** – Ammissione all'albo Interpreti e Traduttori del Tribunale di Milano
- 2020: Laurea Magistrale** in Lingue e Culture per la Comunicazione e la Cooperazione Internazionale
- 2019: Ruolo Camerale dei Periti e degli Esperti** della Camera di Commercio di Milano n° 3312
- 2019:** Diplôme Français Professionnel des Affaires C 1 – **Chambre de Commerce de Paris Île-de-France**
- 2019:** Ammissione al **Collegio Lombardo Periti, Esperti e Consulenti**
- 2018** – febbraio 2019: **Master CTI** in Traduzione Economico-Finanziaria per la lingua inglese
- 2002** – 2007: SSIT - Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori - Scuole Civiche di Milano – Diploma di Laurea in Mediazione Linguistica per la lingua Inglese e la lingua Francese

LINGUE

Italiano: madrelingua

Inglese: eccellente scritto e parlato

Francese: eccellente scritto e parlato

Russo: A2

Spagnolo, Portoghese, Giapponese, Arabo: conoscenze di base

Interessi e caratteristiche personali: viaggi, lettura e studio delle lingue, determinazione, orientamento alla precisione e al buon fine di ogni aspetto della vita lavorativa e personale